

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 28 (1982)  
**Heft:** 8-9  
  
**Rubrik:** Sport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Une expédition suisse à l'assaut du Nanga Parbat (8 125 m)

Une expédition suisse, composée d'un médecin et de 6 guides de haute montagne, va prochainement se rendre dans l'Himalaya. Son but est d'atteindre le sommet du Nanga Parbat à plus de 8 000 m. d'altitude. Il ne s'agit pas à proprement parler d'une "première" puisque cette cime a été vaincue en 1953 par des alpinistes allemands. L'expédition suisse veut ouvrir une nouvelle voie dans le massif, une tentative qui a déjà attiré de nombreux sportifs, mais qui n'a pas encore été couronnée de succès.

Au cours d'une conférence de presse tenue à Zurich, les alpinistes ont attiré l'attention de leurs auditeurs sur le fait, rare, que l'expédition est entièrement constituée de Suisses. Ils ont également tenu à souligner que les objectifs des participants sont exclusivement scientifiques. Les montagnards qui s'attaquent au Nanga Parbat aimeraient réussir leur entreprise sans l'aide de bonbonnes à oxygène. C'est pour cette raison qu'une période d'acclimatation de 3 semaines est prévue au premier camp de base établi à 4 500 m. Quant à la descente elle devrait constituer une première, car les membres de l'expédition ont l'intention de regagner la vallée à ski.

Le Nanga Parbat est situé dans la partie pakistanaise de la chaîne himalayenne. S'il ne compte pas parmi les plus hauts sommets son ascension est néanmoins très difficile. Les tempêtes de neige et les avalanches y représentent des dangers réels. Pas moins de 35 alpinistes ont perdu la vie en tentant d'escalader ce sommet dont le nom en sanscrit signifie "la montagne nue" et que les habitants de la région ont surnommé "le roi de la montagne".

L'expédition suisse est dirigée par Stefan Woerner, un guide de haute montagne qui est également moniteur de ski. Ce sportif a déjà participé à deux expéditions internationales en 1979 et en 1981 au Makalu et au Manaslu. Coût total de l'entreprise : 120 000 francs. La plus grande part des dépenses est assurée par les participants.

## Navigation en France facilités pour les plaisanciers suisses

La France fait une petite fleur aux navigateurs plaisanciers suisses qui se déplacent dans ses eaux territoriales. Aux termes d'un

échange de lettres qu'elle a eu avec la Suisse, elle accepte de reconnaître jusqu'à fin 1983 le permis de navigation fédéral établi par les cantons en tant que titre de nationalité. D'ici là, la Suisse devra prendre des mesures pour adapter définitivement sa réglementation aux dispositions françaises. Selon les nouvelles prescriptions françaises en matière de bateaux de sport étrangers, tous ces bateaux — excepté les "engins de plage" — doivent être en possession d'un titre de nationalité les autorisant à arborer un pavillon afin de pouvoir naviguer dans les eaux territoriales françaises. Dès 1984, les autorités suisses devront donc fournir aux bateaux de plaisance de leur pays un titre de nationalité reconnu par la France. Il s'agit en fait des bateaux qui, selon la législation suisse actuelle, ne remplissent pas les conditions pour l'établissement d'un certificat suisse de pavillon.

## Mort d'une ancienne "vedette" du sport suisse

Frank Séchehay, ancien gardien de buts de l'équipe nationale suisse de football, qui fut considéré comme l'un des plus grands gardiens européens des années trente et devint une véritable "vedette" du sport, est mort à Lausanne, dans sa septante-cinquième année.

Fils de médecin, né à Genève le 3 novembre 1907, Frank Séchehay "entra en football" à l'âge de treize ans. Il fit partie de plusieurs équipes genevoises et, après avoir été gardien du Servette, il passa au Lausanne-

Sports en 1934 et y joua jusqu'en 1936, année où il fut blessé dans une rencontre. Il fut l'un des artisans d'une série de victoires, aussi bien lausannoises que genevoises, en championnat et en coupe suisse. Devenu conseiller technique du Lausanne-Sports, il forma plusieurs grands gardiens. Enfin, "Frankie" Séchehay s'intéressa à l'automobile de compétition et participa à plusieurs courses internationales.

## Des cartes pour cyclistes

L'Association suisse des transports (AST) et la maison d'édition Kummerly & Frey viennent de faire paraître les 2 premières feuilles d'une série de cartes spéciales pour cyclistes. Il s'agit de cartes au 1 : 50 000<sup>e</sup> des régions de Zurich-Schaffhouse et Zurich-Zoug. Les prochaines feuilles comprendront les régions de Berne-Fribourg, Bâle et environs. D'autres suivront, de manière à couvrir peu à peu tout le territoire suisse.

Ces cartes sont faites aussi bien à l'usage de ceux qui circulent quotidiennement à vélo qu'à celui des touristes ou des coureurs. Elles indiquent les routes et parcours recommandés en fonction de divers critères, tels le volume du trafic motorisé, le type de revêtement de la chaussée, la déclivité. Les places de pique-nique, les points-de-vue et les piscines sont aussi mentionnés. Au verso, les plans de villes indiquent également les itinéraires qui se prêtent le mieux aux deux-roues.



**MARBRERIE JEAN-BERNARD**  
 (entreprise franco suisse)

**S.A.R.L.      DANS TOUTE LA FRANCE**

— CONSTRUCTION DE CAVEAU  
 — MONUMENTS-FUNERAIRES  
 — TRANSPORT DE CORPS

**54, Rue du Pont Colbert - 78000 VERSAILLES Tél. : 021.61.93**